

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Salud y Medio Ambiente

El Ministro Cortés regresa de la Cumbre sobre el Clima de las Naciones Unidas

Gibraltar, 26 de septiembre de 2014

El Ministro de Salud y Medio Ambiente, John Cortés, ha regresado de Nueva York, donde asistió, acompañado de Liesl Torres —Directora Ejecutiva del Departamento de Medio Ambiente (Department of the Environment)—, a la Cumbre sobre el Clima de las Naciones Unidas, invitado por el Secretario General de la ONU, Ban Ki-Moon.

La Cumbre reunió a Jefes de Estado, ministros, responsables de organizaciones internacionales —incluido el Banco Mundial— e importantes representantes del sector privado para negociar la estrategia futura en la lucha contra el cambio climático y su papel como catalizadores de avances de cara a la Conferencia de las Partes sobre el Cambio Climático de las Naciones Unidas (CoP21), que se celebrará el año que viene en París.

“El ambiente de la Cumbre era muy positivo”, comentó Cortés. “El cambio climático es ahora una realidad aceptada por la comunidad internacional y la industria, y ha dejado de ser un tema que sólo concierne a científicos y expertos en medio ambiente”.

Durante la sesión, muchos países, así como grandes compañías y organizaciones internacionales, se comprometieron a destinar miles de millones de dólares en los próximos años a la causa de limitar el aumento de la temperatura global a menos de 2 grados centígrados. Francia, por ejemplo, se comprometió a contribuir con 1.000 millones de dólares.

En la sesión destinada a obtener financiación para la lucha contra el cambio climático, se instó al sector privado a realizar inversiones más cuantiosas, a lo que importantes compañías aseguradoras respondieron comprometiéndose a invertir en economía verde. Credit Agricole, por ejemplo, prometió dedicar 300.000 millones de dólares a bonos verdes de aquí a 2020. El Presidente del Fondo de Pensiones sueco, Mats Anderson, declaró que hoy en día el cambio climático es el riesgo principal para los inversores, no la inversión en iniciativas ecológicas.

Durante la sesión sobre Energía, se destacó el progreso realizado en el ámbito de la energía renovable. África está al frente de esta tendencia y el presidente de Kenia, Uhuru Kenyatta, copresidente de la sesión, reveló que en su país las energías renovables suponen un 70% del uso energético total. Marruecos también ha realizado progresos notables: ahora, el 42% de su producción energética es renovable. Los delegados hicieron hincapié en la necesidad de aumentar la eficiencia energética y advirtieron sobre las empresas conocidas como los “dinosaurios de la energía”, a raíz de lo cual Charles Holliday, de Bank of America, destacó que ha llegado el momento de “convertir el compromiso en kilovatios-hora”.

Ban Ki-Moon, en el cierre de la Cumbre, se dirigió al atestado Salón de la Asamblea General de las Naciones Unidas y dijo: “Hoy es un gran día, es un día histórico”. Asimismo, destacó los

COMUNICADO

importantes compromisos alcanzados para financiar la reducción de emisiones de carbono de países en todo el mundo. “Recordemos hoy como el día que decidimos pasar a la acción en beneficio de las generaciones futuras”, añadió.

Ollanta Humala, presidente de Perú, país anfitrión de la próxima Conferencia de las Partes este diciembre, también hizo un llamamiento a la acción. La oradora final, Graça Machel, de Mozambique, fundadora del Graça Machel Trust y viuda de Nelson Mandela, declaró emocionada: “Hemos llegado a un punto de inflexión. Nuestro compromiso debe ser lo suficientemente sólido como para evitar que caigamos por el precipicio. No tenemos elección: debemos tomar la decisión necesaria para combatir el desafío del cambio climático”. Además, declaró que es importante que la respuesta esté a la altura de la magnitud del problema del cambio climático. “Necesitamos que nuestros líderes sean valientes y que sus decisiones sean audaces”.

Sobre relevancia del evento, Cortés declaró: “Fue un gran privilegio asistir en nombre de Gibraltar. En ambas sesiones y en las negociaciones con los delegados, estaba claro que lo que hacemos en Gibraltar está totalmente en línea con lo que se requiere a nivel mundial y que podemos ser un ejemplo de la lucha contra el cambio climático en pequeños territorios. La eficiencia energética y la energía renovable benefician tanto al planeta como a nuestro bolsillo. Se trata de una pequeña inversión ahora con un enorme potencial de retorno en el futuro. Estoy impaciente por ponerme manos a la obra en casa”.

La noticia está acompañada de cuatro fotos del Ministro Cortés en la Cumbre sobre el Clima de las Naciones Unidas.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
Ministry for Health & Environment
Joshua Hassan House
Secretary's Lane
Gibraltar

PRESS RELEASE

No. 515/2014

Date: 26th September 2014

Minister Cortes returns from UN Climate Summit

The Minister for Health and the Environment, Dr John Cortes, has returned from New York where, together with CEO of the Department of the Environment, Dr Liesl Torres, he attended the United Nations Climate Summit, at the invitation of Secretary General Ban Ki-Moon.

The summit brought together Heads of State, Ministers, heads of international organisations, including the World Bank, and major players in the private sector to discuss the way forward in combatting climate change and in acting as a catalyst to progress in advance of the United Nations Climate Change Conference, CoP21 in Paris next year.

"The mood of the Summit was extremely positive," commented Dr Cortes. "Climate Change is now clearly a reality accepted by the international community and by industry, and is no longer the domain purely of scientists and environmentalists."

During the session, many countries, and large multinational businesses and organisations, committed billions of dollars in coming years to the cause of containing the global temperature rise to less than 2 degrees Celsius. France for example committed a \$1 billion dollar contribution.

At the session on financing the fight against climate change there was a call for increased private sector investment, a call that was met with pledges from major insurance companies for example to invest in the Green economy. And Credit Agricole, for one, committed to investing \$300 billion dollars in Green Bonds by 2020. The President of the Swedish Pension Fund, Mats Anderson, stated that nowadays it is Climate Change that is the risk to investors, not the investment in green initiatives.

The session on Energy stressed the progress being made in renewable energy. Africa is leading the way, and President Uhuru Kenyatta of Kenya, who co-chaired the session, revealed that in his country renewables make up 70% of energy use. Morocco too has made great progress, and 42% of its energy production is now renewable. Delegates stressed the need to increase fuel efficiency and warned against "energy dinosaurs", with Charles Holliday of the

Telephone No: (350) 200 59801(Centrex 4931); Fax No: (350) 200 76223;
Email: mhe@gibraltar.gov.gi

Bank of America stressing that the time has come when we "need to convert commitment to kilowatt-hours".

In closing the summit to a packed UN General Assembly Hall, Ban Ki-Moon began by saying that "Today is a great day, a historic day". He stressed the large commitments that had been made for funding decarbonisation of economies around the world. "Let us look back on today as the day we decided to put our house in order for the benefit of future generations", he added.

Ollanta Humala, President of Peru, who will host the next Conference of the Parties this December, also made a call for action. And the final speaker, Graca Machel, of Mozambique, founder of the Graca Machel Trust and widow of Nelson Mandela, passionately stated "We have reached a tripping point. Our commitment must be strong enough to stop us falling over the precipice. It's not a question of a choice, but of making the decision that is required to meet the challenge of climate change". She said that it was important to match the magnitude of the problem of climate change with the response we have to make. "We need our leaders to be brave and their choices to be bold".

Commenting on the significance of the event, Dr Cortes said, "It was a huge privilege to be there on behalf of Gibraltar. In both the sessions and in discussion with delegates, it was clear that what we are doing in Gibraltar is absolutely on track with what is required globally and that we can be an example of the fight against climate change at the scale of small territories. Energy efficiency and renewable energy make sense for the planet and make sense for the pocket. Today it is a low risk investment with a huge return potential. I can't wait to get back onto the task back home."